

NESPRESSO
PROFESSIONAL



Nespresso Momento Black Series
(1175/MH200)

SAFETY PRECAUTIONS AND GENERAL INFORMATION

DE Sicherheitsmaßnahmen und allgemeine Informationen **FR** Consignes de sécurité et informations générales **IT** Norme di sicurezza e informazioni generali
ES Instrucciones de seguridad e información general **ES LATAM** Instrucciones de seguridad e información general **PT** Instruções de segurança e informações gerais
NL Veiligheidsmaatregelen en algemene informatie **CZ** Bezpečnostní pokyny a obecné informace **EL** Προφυλάξεις ασφαλείας και γενικές πληροφορίες
HU Biztonsági előírások és általános információk **PL** Zasady bezpieczeństwa i informacje ogólne **RO** Instrucțiuni de siguranță și informații generale
SK Bezpečnostné opatrenia a všeobecné informácie **DA** Sikkerhedsanvisninger og generelle oplysninger **FI** Turvallisuusohjeet ja yleiset tiedot **IS** Öryggisráðstafanir og almennar upplýsingar **NO** Sikkerhetsregler og generell informasjon **SV** Säkerhetsföreskrifter och allmän information **TR** Güvenlik önlemleri ve genel bilgiler
ID Tindakan pencegahan keselamatan dan informasi umum **TH** ข้อควรระวังด้านความปลอดภัยและข้อมูลทั่วไป **AR** احتياطات السلامة ومعلومات عامة

Before first use, carefully read the Safety instructions leaflet.

DE Lesen Sie vor der ersten Benutzung sorgfältig die beiliegenden Sicherheitshinweise. **FR** Avant la première utilisation, lisez attentivement la notice de sécurité.
IT Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. **ES** Antes del primer uso, lee atentamente las instrucciones de seguridad. **ES LATAM** Antes del primer uso, lee atentamente las instrucciones. **PT** Antes da primeira utilização, ler cuidadosamente as instruções de segurança.
NL Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voor het eerste gebruik. **CZ** Před prvním použitím si pečlivě přečtěte příbalový leták s bezpečnostními pokyny. **EL** Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο οδηγιών ασφαλείας. **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat tartalmazó tájékoztatót. **PL** Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie ulotkę dotyczącą bezpieczeństwa. **RO** Înainte de prima utilizare citeți cu atenție instrucțiunile de siguranță. **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte príbalový leták s bezpečnostnými pokynmi. **DA** Før du bruger den første gang, læs venligst sikkerhedsanvisningerne grundigt. **FI** Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. **IS** Áður en vélin er notuð í fyrsta sinn skal kynna sér öryggisbæklinginn. **NO** Før førstegangsbruk, les sikkerhetsinstruksjonene nøye. **SV** Innan första användning, läs igenom säkerhetsinstruktionerna noga.
TR İlk kullanımdan önce güvenlik talimatları broşürünü dikkatlice okuyun. **ID** Sebelum melakukan percobaan, baca petunjuk penggunaan terlebih dahulu.
TH ก่อนใช้งานครั้งแรก โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยทั้งหมดอย่างรอบคอบ **AR** قبل الاستخدام لأول مرة، اقرأ بعناية نشرة تعليمات السلامة

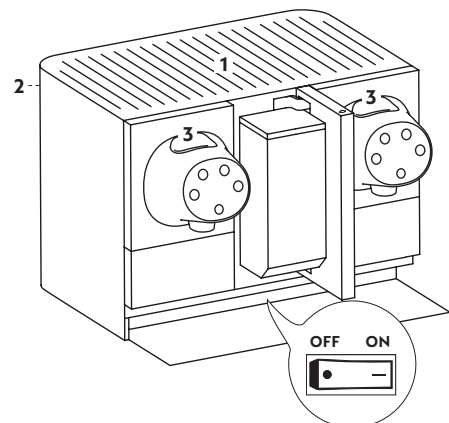
FULL USER MANUAL



DE Komplette Bedienungsanleitung **FR** Mode d'emploi complet **IT** Manuale d'istruzioni completo **ES** Manual de usuario completo
ES LATAM Manual completo de uso **PT** Manual de utilizador completo **NL** Complete handleiding **CZ** Uživatelská příručka – plné znění
EL Πλήρες εγχειρίδιο χρήστη **HU** Teljes használati utasítás **PL** Pełna instrukcja obsługi **RO** Manual de utilizare **SK** Užívateľská príručka – plné znenie **DA** Komplet brugsanvisning **FI** Käyttöopas **IS** Heildarnotendahandbók **NO** Komplett bruksanvisning **SV** Komplet bruksanvisning **TR** Kullanım Kılavuzu **ID** Cara Penggunaan **TH** คู่มือใช้งานฉบับสมบูรณ์ **AR** دليل المستخدم الكامل

MACHINE OVERVIEW

DE Die Maschine im Überblick **FR** Présentation de la machine **IT** Presentazione della macchina **ES** Vista general de la máquina **ES LATAM** Descripción general de la máquina **PT** Visão geral da máquina **NL** Overzicht van de machine **CZ** Popis kávovaru **EL** Επισκόπηση μηχανής **HU** Készülék áttekintése **PL** Opis urządzenia **RO** Prezentarea generală a aparatului **SK** Opis stroja **DA** Maskinoversigt **FI** Kahvikoneen esittely **IS** Yfirlit vélar **NO** Maskinoversikt **SV** Maskinöversikt **TR** Makineye genel bakış **ID** Sebelum melakukan percobaan, baca petunjuk penggunaan terlebih dahulu. **TH** ภาพรวมเครื่อง **AR** لمحة عامة على الماكينة



- 1 Cup heater** **DE** Tassenwärmer **FR** Chauffe-tasse **IT** Scaldatazza **ES** Calentador de tazas **ES LATAM** Calentador de tazas **PT** Aquecedor de chávenas **NL** Kopjesverwarmer **CZ** Ohříváč šálků **EL** Προθερμαστικός φλιτζανιού **HU** Csészemelegítő **PL** Podgrzewacz filiżanek

* **EN** Function not available in all countries. Please contact your **Nespresso** representative for more details. **DE** Funktion nicht in allen Ländern verfügbar. Bitte kontaktieren Sie **Nespresso** für weitere Details.

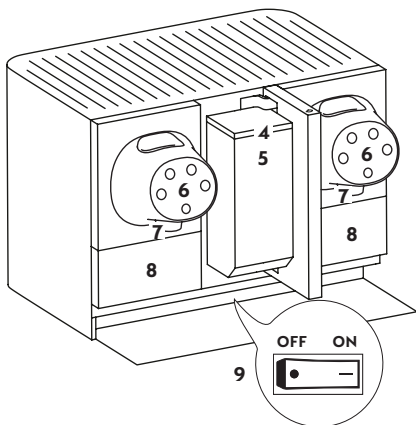
FR Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays. Veuillez contacter votre représentant **Nespresso** pour obtenir plus d'informations. **IT** Funzione non disponibile in tutti i paesi. Si prega di contattare il proprio rappresentante **Nespresso** per maggiori dettagli. **ES** Esta función no está disponible en todos los países. Ponte en contacto con tu representante de **Nespresso** para obtener más información.

ES LATAM Función no disponible en todos los países. Póngase en contacto con su representante de **Nespresso** para obtener más información. **PT** Função não disponível em todos os países. Contacte o seu representante da **Nespresso** para obter mais detalhes. **NL** Functie niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw **Nespresso**-vertegenwoordiger voor meer informatie. **CZ** Funkce není k dispozici ve všech zemích. Kontaktujte obchodního zástupce společnosti **Nespresso** a vyžádejte si další informace. **EL** Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της **Nespresso**. **HU** A funkció nem minden országban érhető el. Bővebb tájékoztatásért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a **Nespresso** képviselőjével. **PL** Opcja dostępna w wybranych krajach. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem **Nespresso**. **RO** Funcția nu este disponibilă în toate țările. Vă rugăm să contactați reprezentantul dumneavoastră **Nespresso** pentru mai multe detalii. **SK** Funkcia nie je k dispozícii vo všetkých krajinách. Prosím, kontaktujte svojho zástupcu **Nespresso**, ktorý vám poskytne viac informácií. **DA** Funktionen er ikke tilgængelig i alle lande. Kontakt jeres **Nespresso**-repræsentant for flere oplysninger. **FI** Toiminto ei ole saatavana kaikissa maissa. Pyydä tarvittaessa lisätietoja **Nespresson** edustajalta. **IS** Virkni ekki fánæg í öllum löndum. Hafðu samband við fulltrúa **Nespresso** til að fá nánari upplýsingar. **NO** Funksjonen er ikke tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med din **Nespresso** kontaktperson for flere opplysninger. **SV** Funktionen är inte tillgänglig i alla länder. Vänligen kontakta din **Nespresso** Professional-representant för mer information. **ID** Fungsi tidak tersedia di semua negara. Silakan hubungi perwakilan **Nespresso** Anda untuk informasi lebih lanjut.

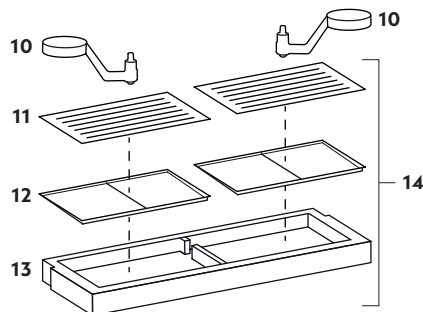
MS Fungsi tidak terdapat di semua negara. Sila hubungi wakil **Nespresso** anda untuk maklumat lebih lanjut. **TH** ฟังก์ชันไม่มีในบางประเทศ กรุณาติดต่อขอรายละเอียดเพิ่มเติมที่ตัวแทน **Nespresso** ในประเทศของคุณ. **AR** الوظيفة غير متوفرة في جميع البلدان. يرجى الاتصال بممثل **نيسبريسو** الخاص بك لمزيد من التفاصيل.

RO Încălzitor cească **SK** Ohříváč šálků **DA** Kopvarmer **FI** Kupinlämmitin **IS** Bollahitari **NO** Koppvarmer **SV** Koppvärmare **TR** Fincan ısıtıcı **ID** Penghangat cangkir **TH** ที่อุ่นแก้ว **AR** سخان الأكواب

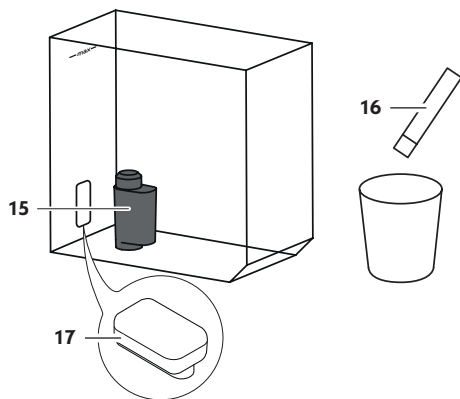
- 2 Telemetry device* (located inside the machine)** **DE** Telemetriegerät* (im Inneren der Maschine) **FR** Dispositif de télémétrie* (situé à l'intérieur de la machine) **IT** Dispositivo di telemetria* (situato all'interno della macchina) **ES** Dispositivo de telemetría* (ubicado dentro de la máquina) **ES LATAM** Dispositivo de telemetría* (ubicado dentro de la máquina) **PT** Dispositivo de telemetria* (localizado no interior da máquina) **NL** Telemetrieapparaat* (bevindt zich in de machine) **CZ** Telemetrické zařízení* (uvnitř kávovaru) **EL** Συσσκευή τηλεμετρίας* (βρίσκεται εντός της μηχανής) **HU** Telemetria adatokat szolgáltató eszköz* (a készülék belsejében található) **PL** Urządzenie telemetryczne* (wewnątrz urządzenia) **RO** Dispozitiv telemetrie* (localizat în interiorul aparatului) **SK** Telemetrické zariadenie* (vo vnútri prístroja) **DA** Telemetrienhed* (placeret inde i maskinen) **FI** Telemetrialaitte* (sijaitsee koneen sisällä) **IS** Fjarmælingartæki* (staðsett inni í vélinni) **NO** Telemetrienhet* (befinner seg på innsiden av maskinen) **SV** Telemetrienhet* (finns inuti maskinen) **TR** Telemetri cihazı* (makinenin içinde bulunur) **ID** Perangkat telemetri* (terletak di dalam mesin) **TH** อุปกรณ์ตรวจวัดระยะไกล* (ติดตั้งภายในเครื่อง) **AR** جهاز القياس عن بعد* (موجود داخل الماكينة)
- 3 Capsule insertion slot (2x)** **DE** Kapsuleinwurf (2x) **FR** Fente d'insertion des capsules (2x) **IT** Fessura per l'inserimento delle capsule (2x) **ES** Ranura de inserción de la cápsula (2x) **ES LATAM** Ranura para la inserción de cápsula (2x) **PT** Encaixe para inserção de cápsulas (2x) **NL** Capsuleplaatsingsgleuf (2x) **CZ** Otvor pro vložení kapsle (2x) **EL** Υποδοχή εισαγωγής καψουλών (2x) **HU** A kapszulák behelyezésére szolgáló nyílás (2x) **PL** Komora na kapsułki (2x) **RO** Fanta de introducerea a capsulelor (2x) **SK** Otvor na vloženie kapsuly (2x) **DA** Kapselåbning (2x) **FI** Kapselin syöttöaukko (2x) **IS** Rauf fyrir hylki (2x) **NO** Kapselspor (2x) **SV** Kapselåbning (2x) **TR** Kapsül yerleştirme yuvası (2x) **ID** Ruang memasukkan kapsul (2x) **TH** ช่องใส่แคปซูล (2ช่อง) **AR** فتحة إدخال الكبسولة (٢x)



- 4 **Water tank lid** **DE** Deckel des Wasserbehälters **FR** Couvercle du réservoir d'eau **IT** Coperchio del serbatoio dell'acqua **ES** Tapa del depósito de agua **ES LATAM** Tapa del depósito de agua **PT** Tampa do depósito de água **NL** Deksel van het waterreservoir **CZ** Víko nádržky na vodu **EL** Καπάκι δοχείου νερού **HU** A víztartály fedele **PL** Pokrywa zbiornika na wodę **RO** Capacul rezervorului de apă **SK** Veko nádržky na vodu **DA** Vandtanklåg **FI** Vesisäiliön kansi **IS** Lok vatnsgeymis **NO** Lokk til vannbeholder **SV** Lock till vattentank **TR** Su haznesi kapakı **ID** Penutup tangki air **TH** ฝาปิดถังน้ำ **AR** غطاء خزان الماء
- 5 **Water tank** **DE** Wasserbehälter **FR** Réservoir d'eau **IT** Serbatoio dell'acqua **ES** Depósito de agua **ES LATAM** Depósito de agua **PT** Depósito de água **NL** Waterreservoir **CZ** Nádržka na vodu **EL** Δοχείο νερού **HU** Víztartály **PL** Zbiornik na wodę **RO** Rezervor apă **SK** Nádržka na vodu **DA** Vandtank **FI** Vesisäiliö **IS** Vatnsgeymir **NO** Vannbeholder **SV** Vattentank **TR** Su haznesi **ID** Tangki air **TH** ถังน้ำ **AR** خزان الماء
- 6 **Machine interface (2x)** **DE** Bedienoberfläche der Maschine (2x) **FR** Unité de commande de la machine (2x) **IT** Interfaccia della macchina (2x) **ES** Interfaz de la máquina (x2) **ES LATAM** Interfaz de la máquina (2 uds.) **PT** Interface da máquina (2x) **NL** Machine-interface (2x) **CZ** Rozhraní kávovaru (2x) **EL** Πλαίσιο ενδείξεων μηχανής (x2) **HU** A készülék felhasználói felülete (2x) **PL** Interfejs urządzenia (2x) **RO** Interfața aparatului (2x) **SK** Rozhranie prístroja (2x) **DA** Maskin-interface (2x) **FI** Koneen käyttöliittymä (2x) **IS** Viðmót vélar (2x) **NO** Maskingrensesnitt (2x) **SV** Maskingränssnitt (2x) **TR** Makine arayüzü (2x) **ID** Antarmuka mesin (2x) **TH** หน้าจอสื่อสาร (machine interface) (2 ฝั่ง) **AR** واجهة الماكينة (٢)
- 7 **Coffee outlet (2x)** **DE** Kaffee-Auslauf (2x) **FR** Bec de sortie café (2x) **IT** Erogatore di caffè (2x) **ES** Salida de café (x2) **ES LATAM** Salida de café (2x) **PT** Saída de café (2x) **NL** Koffie-uitloop (2x) **CZ** Výpust kávy (2x) **EL** Στόμιο εκροής καφέ (2x) **HU** Kávékifolyó (2x) **PL** Wylot kawy (2x) **RO** Duză de distribuire a cafelei (2x) **SK** Výpust kávy (2x) **DA** Kaffeudløb (2x) **FI** Kahvisuutin (2x) **IS** Kaffistútur (2x) **NO** Kaffeutløp (2x) **SV** Kaffeutlopp (2x) **TR** Kahve çıkışı (2x) **ID** Saluran keluar kopi (2x) **TH** หัวจ่ายกาแฟ (2 ฝั่ง) **AR** منفذ القهوة (٢)
- 8 **Capsule container** **DE** Kapselbehälter **FR** Bac à capsules **IT** Contenitore di capsule **ES** Contenedor de cápsulas **ES LATAM** Contenedor de cápsulas **PT** Recipiente de cápsulas usadas **NL** Capsulehouder **CZ** Zásobník na kapsle **EL** Δοχείο καψουλών **HU** Kapszulatartó **PL** Pojemnik na kapsułki **RO** Recipient pentru capsule **SK** Nádobna na kapsuly **DA** Kapselbeholder **FI** Kapselisäiliö **IS** Hylkjallát **NO** Kapselbeholder **SV** Kapselbehållare **TR** Kapsül haznesi **ID** Wadah kapsul **TH** ถังบรรจุแคปซูลที่ใช้แล้ว **AR** حاوية كبسولات
- 9 **Main switch** (the drip tray must be removed in order to access the main switch.) **DE** Hauptschalter (Die Abtropfschale muss entfernt werden, um an den Hauptschalter zu gelangen.) **FR** Interrupteur principal (retirer le bac d'égouttage pour accéder à l'interrupteur principal.) **IT** Interruttore principale (per accedere all'interruttore principale è necessario rimuovere la vaschetta raccogli gocce.) **ES** Interruptor principal (se debe retirar la bandeja de goteo para acceder al interruptor principal.) **ES LATAM** Interruptor principal (quitar la bandeja de goteo para acceder al interruptor principal.) **PT** Interruptor principal (O tabuleiro de gotejamento deve ser removido para aceder ao interruptor principal.) **NL** Hoofdschakelaar (de lekbak moet worden verwijderd om toegang te krijgen tot de hoofdschakelaar.) **CZ** Hlavní vypínač (Pro přístup k hlavnímu vypínači je nutné vyjmout odkapávací misku.) **EL** Κύριος διακόπτης (πρέπει να αφαιρεθεί ο δίσκος αποστράγγισης για να αποκτήσετε πρόσβαση στον κύριο διακόπτη.) **HU** Főkapcsoló (A főkapcsoló eléréséhez a csepeptálcát el kell távolítani.) **PL** Główny włącznik/wyłącznik (aby uzyskać dostęp do włącznika/wyłącznika głównego, należy wyjąć tacę ociekową.) **RO** Comutator principal (tava de scurgere trebuie să fie îndepărtată pentru a accesa comutatorul principal.) **SK** Hlavný vypínač (na získanie prístupu k hlavnému vypínaču musíte vybrať odkvapávaciu misku.) **DA** Hovedafbryder (drypbakken skal fjernes for at få adgang til hovedafbryderen.) **FI** Pääkytkin (tippa-alusta on poistettava ennen pääkytkimen käyttöä.) **IS** Aðalrofi (fjarlægja verður dropabakkann til að komast að aðalrofanum.) **NO** Hovedbryter (dryppbrettet må fjernes for å få tilgang til hovedbryteren.) **SV** Huvudströmbrytare (droppbrickan måste tas bort för att komma åt huvudströmbrytaren.) **TR** Ana düğme (ana düğmeye erişmek için damlama tepsiyi çıkarılmalıdır.) **ID** Tombol utama (nampang penampung air harus dilepas untuk mengakses tombol utama.) **TH** สวิตช์หลัก (ต้องถอดถาดรองน้ำออกจึงจะเห็นสวิตช์หลัก) **AR** المفتاح الرئيسي (يجب إزالة صينية التنقيط من أجل الوصول إلى المفتاح الرئيسي.)



- 10 Cup support (2x)** DE Tassenabstellfläche (2x) FR Support de tasse (2x) IT Supporto per tazze (2x) ES Soporte para tazas (x2) ES LATAM Soporte para taza (2x) PT Suporte de chávenas (2x) NL Kophouder (2x) CZ Podstavec pod šálek (2x) EL Υποστήριξη κούπας (2x) HU Csészertartó (2x) PL Podstawa pod filiżankę (2x) RO Suport ceașcă (2x) SK Podstavec pod šálku (2x) DA Kopstøtte (2x) FI Kupin pidike (2x) IS Bollaðaldari (2x) NO Koppholder (2x) SV Koppställare (2x) TR Fincan desteği (2x) ID Penyangga cangkir (2x) TH ที่รองแก้ว (2 ฝั่ง) (۲x) دعم الكوب AR
- 11 Drip grills (2x)** DE Abtropfgitter (2x) FR Grilles d'égouttage (2x) IT Griglie raccogliocce (2x) ES Rejillas antigoteo (x2) ES LATAM Rejillas de goteo (2 uds.) PT Grelha de gotejamento (2x) NL Lekroosters (2x) CZ Odkapávací mřížka (2x) EL Σχάρες αποστράγγισης (x2) HU Cseprátsok (2x) PL Kratki ociekowe (2x) RO Grile de scurgere (2x) SK Odkvapkávacie mriežky (2x) DA Drypgitter (2x) FI Tippa-alustan rutilät (2x) IS Dropagringdur (2x) NO Drypprist (2x) SV Droppgaller (2x) TR Damlama ızgaraları (2x) ID Kisi penampung air (2x) TH ตะแกรงรองน้ำหยด (2 ฝั่ง) (۲x) شبكات التنقيط AR
- 12 Drip tray inlets (2x)** DE Abtropfschaleneinlässe (2x) FR Pente du bac d'égouttage (2x) IT Ingresso della vaschetta raccogliocce (2x) ES Entradas de la bandeja antigoteo (x2) ES LATAM Entradas de bandeja de goteo (2 uds.) PT Encaixes do tabuleiro de gotejamento (2x) NL Lekkak-inlegstukken (2x) CZ Odtokové vany (2x) EL Πλαίσια δίσκου αποστράγγισης (x2) HU Csepptálca betétek (2x) PL Włoty tacy ociekowej (2x) RO Orificii de admisie pentru tava de scurgere (2x) SK Otvory na odkvapkávanie (2x) DA Drypbakkeindløb (2x) FI Tippa-alustan kourulevyt (2x) IS Inntak dropabakka (2x) NO Dryppbrett-åpning (2x) SV Inlopp droppbrickor (2x) TR Damlama tepsi girişleri (2x) ID Inlet nampan penampung air (2x) TH ฝาบนถาดรองน้ำ (2 ฝั่ง) (۲x) مداخل صينية التنقيط AR
- 13 Drip tray** DE Abtropfschale FR Bac d'égouttage IT Vaschetta raccogliocce ES Bandeja antigoteo ES LATAM Bandeja de goteo PT Tabuleiro de gotejamento NL Lekkak CZ Odkapávací miska EL Δοχείο συλλογής σταγόνων καφέ HU Csepptálca PL Taca ociekowa RO Tavă picurare SK Odkvapkávací miska DA Drypbakke FI Tippa-alusta IS Afrennslisbakki NO Dryppbrett SV Droppbricka TR Damlama tepsi ID Baki tetesan TH ถาดรองน้ำ صينية التنقيط AR
- 14 Drip tray assembly** DE Abtropfschale komplett FR Composants bac d'égouttage IT Componenti vaschetta raccogliocce ES Componentes de la bandeja antigoteo ES LATAM Conjunto de bandeja de goteo PT Módulo do tabuleiro de gotejamento NL Assemblage lekbak CZ Sestava odkapávací misky EL Μονάδα δίσκου αποστράγγισης HU A csepptálca alkatrészei PL Kompletna taca ociekowa RO Ansamblare tavă de scurgere SK Zostava odkvapkávacej misky DA Drypbakkesamling FI Tippa-alustan kokoonpano IS Samsetning dropabakka NO Montering av dryppbrett SV Droppbricka med droppgaller TR Damlama tepsi takımı ID Perakitan nampan penampung air TH ชุดถาดรองน้ำหยด مجموعة صينية التنقيط AR

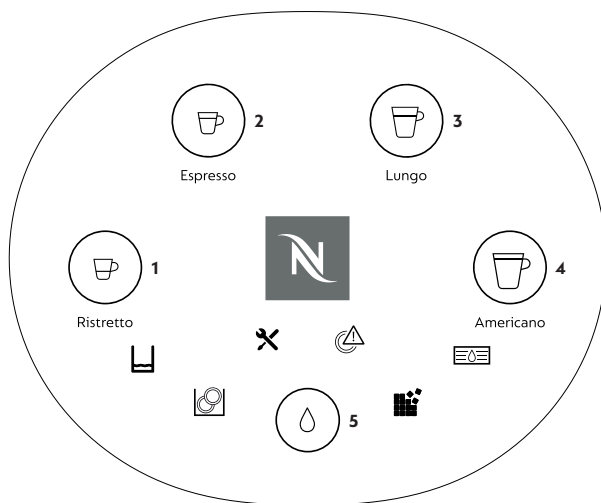


- 15 **Water filter*** DE Wasserfilter* FR Filtre à eau* IT Filtro per l'acqua* ES Filtro de agua* ES LATAM Filtro de agua* PT Filtro de água* NL Waterfilter* CZ Vodní filtr* EL Φίλτρο νερού* HU Vízsűrű* PL Filtr wody* RO Filtru de apă* SK Vodný filter* DA Vandfilter* FI Vedensuodatin* IS Vatnssía* NO Vannfilter* SV Vattenfilter* TR Su filtresi* ID Penyaring air* TH ตัวกรองน้ำ* *مُرْسِح الماء AR
- 16 **Water hardness test strip*** DE Teststreifen für die Wasserhärte* FR Bande de test de la dureté de l'eau* IT Striscia reattiva per test durezza dell'acqua* ES Tira de prueba de la dureza del agua* ES LATAM Tira de prueba de dureza del agua* PT Tira de teste da dureza da água* NL Teststrip voor waterhardheid* CZ Testovací proužek pro zjišťování tvrdosti vody* EL Δοκιμαστική ταινία σκληρότητας νερού* HU Tesztcsík a vízkeménység megállapítására* PL Pasek testowy twardości wody* RO Bandă de testare a durității apei* SK Prúžok na testovanie tvrdosti vody* DA Teststrip til vandets hårdhed* FI Veden kovuuden testiliuska* IS Prófunarstrimill fyrir vatnshörku* NO Stripe for test av vannets hardhet* SV Testremsa för vattenhårdhet* TR Su sertliği test şeridi* ID Strip penguji kekuatan air* TH แผ่นทดสอบความกระด้างของน้ำ* *شريط اختبار عسر الماء AR
- 17 **Floater** DE Schwimmer FR Flotteur IT Galleggiante ES Flotador ES LATAM Flotador PT Flutuador NL Vlotter CZ Plovák EL Φλωτέρ HU Úszó PL Plywak RO Plutitor SK Plavák DA Flyder FI Uimuri IS Flotholt NO Flyter SV Flytventil TR Şamandıra ID Floater TH ลูกลอย *الصمام العائم AR

*EN Function not available in all countries. Please contact your **Nespresso** representative for more details. DE Funktion nicht in allen Ländern verfügbar. Bitte kontaktieren Sie **Nespresso** für weitere Details. FR Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays. Veuillez contacter votre représentant **Nespresso** pour obtenir plus d'informations. IT Funzione non disponibile in tutti i paesi. Si prega di contattare il proprio rappresentante **Nespresso** per maggiori dettagli. ES Esta función no está disponible en todos los países. Ponte en contacto con tu representante de **Nespresso** para obtener más información. ES LATAM Función no disponible en todos los países. Póngase en contacto con su representante de **Nespresso** para obtener más información. PT Função não disponível em todos os países. Contacte o seu representante da **Nespresso** para obter mais detalhes. NL Functie niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw **Nespresso**-vertegenwoordiger voor meer informatie. CZ Funkce není k dispozici ve všech zemích. Kontaktujte obchodního zástupce společnosti **Nespresso** a vyžádejte si další informace. EL Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της **Nespresso**. HU A funkció nem minden országban érhető el. Bővebb tájékoztatásért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a **Nespresso** képviselőjével. PL Opcja dostępna w wybranych krajach. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem **Nespresso**. RO Funcția nu este disponibilă în toate țările. Vă rugăm să contactați reprezentantul dumneavoastră **Nespresso** pentru mai multe detalii. SK Funkcia nie je k dispozícii vo všetkých krajinách. Prosím, kontaktujte svojho zástupcu **Nespresso**, ktorý vám poskytne viac informácií. DA Funktionen er ikke tilgængelig i alle lande. Kontakt jeres **Nespresso**-repræsentant for flere oplysninger. FI Toiminto ei ole saatavana kaikissa maissa. Pyydä tarvittaessa lisätietoja **Nespresso** edustajalta. IS Virkni ekki í öllum löndum. Hafðu samband við fulltrúa **Nespresso** til að fá nánari upplýsingar. NO Funksjonen er ikke tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med din **Nespresso** kontaktperson for flere opplysninger. SV Funktionen är inte tillgänglig i alla länder. Vänligen kontakta din **Nespresso** Professional-representant för mer information. ID Fungsi tidak tersedia di semua negara. Silakan hubungi perwakilan **Nespresso** Anda untuk informasi lebih lanjut. MS Fungsi tidak terdapat di semua negara. Sila hubungi wakil **Nespresso** anda untuk maklumat lebih lanjut. TH ฟังก์ชันนี้ไม่มีในบางประเทศ กรุณาติดต่อขอรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ตัวแทน **Nespresso** ในประเทศของคุณ. *الوظيفة غير متوفرة في جميع البلدان. يرجى الاتصال بممثل **نيسبريسو** الخاص بك لمزيد من التفاصيل. AR

MACHINE INTERFACE OVERVIEW

DE Übersicht über die Bedienoberfläche der Maschine **FR** Présentation de l'unité de commande de la machine **IT** Panoramica dell'interfaccia macchina **ES** Vista general de la interfaz de la máquina **ES LATAM** Descripción general de la máquina **PT** Visão geral da interface da máquina **NL** Overzicht machine-interface **CZ** Přehled rozhraní kávovaru **EL** Επισκόπηση πλαισίου ενδείξεων μηχανής **HU** A készülék felhasználói felületének áttekintése **PL** Opis interfejsu urządzenia **RO** Prezentarea generală a interfeței aparatului **SK** Prehľad rozhrania stroja **DA** Maskininterfaceoversigt **FI** Yleistä koneen käyttöliittymästä **IS** Yfirlit yfir viðmót vélar **NO** Oversikt over maskinens grensesnitt **SV** Maskingränssnittsöversikt **TR** Makine arayüzüne genel bakış **ID** Komponen antarmuka mesin **TH** ภาพรวมหน้าจอสื่อสารของเครื่อง (machine interface) **AR** لمحة عامة عن واجهة الماكينة



Buttons **DE** Tasten **FR** Touches **IT** Tasti **ES** Botones **ES LATAM** Botones **PT** Botões **NL** Knoppen **CZ** Tlačítka **EL** Κουμπιά **HU** Gombok **PL** Przyciski **RO** Butoane **SK** Tlačidlá **DA** Knapper **FI** Painikkeet **IS** Hnappar **NO** Knapper **SV** Knappar **TR** Düğmeler **ID** Tombol **TH** ปุ่มกดต่างๆ **AR** الأزرار (Américano, Espresso, Lungo, Ristretto, Americano)

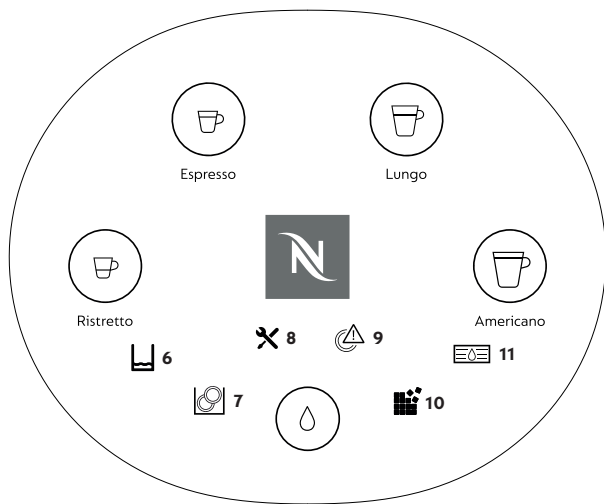
1 Ristretto

2 Espresso

3 Lungo

4 Americano

5 Hot water **DE** Heißes Wasser **FR** Eau chaude **IT** Acqua calda **ES** Agua caliente **ES LATAM** Agua caliente **PT** Água quente **NL** Heet water **CZ** Horkou vodu **EL** Ζεστό νερό **HU** Forró víz **PL** Gorąca woda **RO** Apă fierbinte **SK** Horúca voda **DA** Varmt vand **FI** Kuuma vesi **IS** Heitt vatn **NO** Varmt vann **SV** Varmt vatten **TR** Sıcak su **ID** Air panas **TH** น้ำร้อน **AR** ماء ساخن



Alerts DE Alarme FR Alarmes IT Allarmi ES Alertas ES LATAM Alertas PT Alertas
 NL Waarschuwingen CZ Upozornění EL Ειδοποιήσεις HU Riasztások PL Alerta RO Alerta
 SK Upozornenia DA Advarsler FI Häilytykset IS Viðvaranir NO Varsler SV Varningar
 TR Uyarılar ID Peringatan TH การแจ้งเตือน تحذيرات AR

6 Water tank empty DE Wassertank leer FR Réservoir d'eau vide IT Serbatoio dell'acqua vuoto
 ES Depósito de agua vacío ES LATAM Depósito de agua vacío PT Depósito de água vazio
 NL Waterreservoir leeg CZ Prázdná nádobka na vodu EL Δοχείο νερού άδειο
 HU A víztartály üres PL Pusty zbiornik na wodę RO Rezervor apă gol SK Nádržka na vodu je prázdna
 DA Vandtank tom FI Vesisäiliö tyhjä IS Vatnsgeymir tómur NO Vannbeholderen er tom
 SV Vattentanken är tom TR Su haznesi boş ID Tangki air kosong TH น้ำหมดถึง/ถึงเปล่า
 잔의 الماء فارغ AR

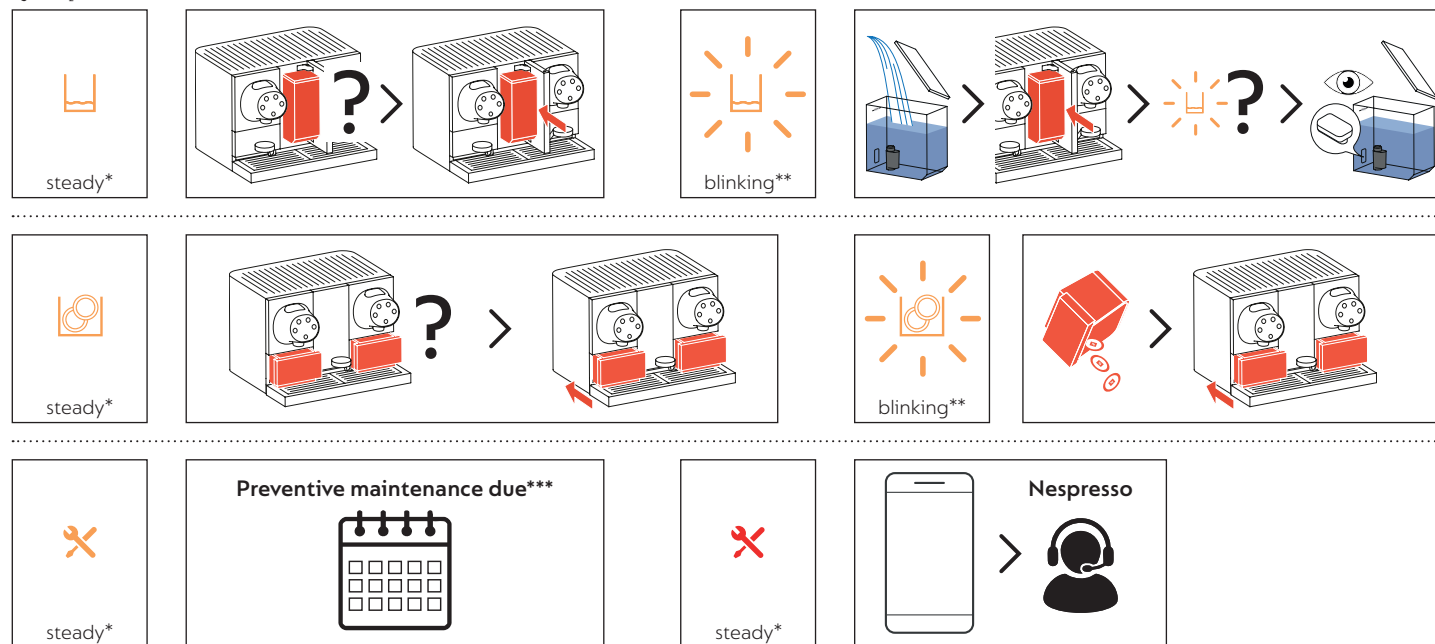
7 Capsule container full or not detected DE Kapselbehälter voll oder nicht erkannt
 FR Bac à capsules plein ou non détecté IT Contenitore capsule usate pieno o non rilevato
 ES Contenedor de cápsulas lleno o no detectado ES LATAM Contenedor de cápsulas lleno o no detectado
 PT Recipiente de cápsulas usadas cheio ou não detetado NL Capsulehouder vol of niet gedetecteerd
 CZ Zásobník na kapsle plný nebo nezjištěný EL Δοχείο καψουλών γεμάτο ή δεν ανιχνεύτηκε
 HU A kapszulatartó tele, vagy nem érzékelhető PL Pojemnik na kapsułki pełny lub niewykryty
 RO Recipient pentru capsule plin sau nedetectabil SK Nádobna na kapsuly je plná alebo nebola rozpoznaná
 DA Kapselbeholder fuld eller ikke fundet FI Kapselisäiliö täynnä tai sitä ei havaita
 IS Hylkjálíft fullt eða finnst ekki

NO Kapselbeholderen er full eller mangler SV Kapselbehållaren är full eller kunde inte kännas av
 TR Kapsül haznesi dolu veya algılanmadı ID Wadah kapsul penuh atau tidak terdeteksi
 TH กล่องบรรจุแคปซูลที่ใส่แล้วเต็มหรือตรวจไม่พบ
 حايوة الكبسولات ممتلئة أو غير مكتشفة AR

- 8 Maintenance required** DE Wartung erforderlich FR Entretien exigé IT Manutenzione richiesta
 ES Se requiere mantenimiento ES LATAM Se requiere mantenimiento
 PT Manutenção necessária NL Onderhoud noodzakelijk CZ Nutná údržba EL Αναίτηται συντήρηση
 HU Karbantartás szükséges PL Wymagana konserwacja RO Necesită întreținere
 SK Vyžaduje sa údržba DA Vedligeholdelse nødvendig FI Huolto tarpeen
 IS Þörf er á viðhaldi NO Vedlikehold må utføres SV Underhåll behövs TR Bakım gerekli
 ID Jadwal perawatan TH ต้องการการบำรุงรักษา
 الصيانة المطلوبة AR
- 9 Brewing unit blocked** DE Brüheneinheit blockiert FR Unité d'extraction obscurée
 IT Unità d'infusione bloccata ES Unidad de extracción bloqueada ES LATAM Unidad de preparación bloqueada
 PT Manutenção necessária NL Koffiezetunit geblokkeerd CZ Varná jednotka zablokovaná
 EL Εμφράξις στη μονάδα παρασκευής HU A főzőegység leblokkolt
 PL Zaparacz zablokowany RO Unitate de preparare blocată SK Zablokovaná varná jednotka
 DA Bryggenheden blokeret FI Kapselyksikkö tukossa IS Bruggunareining stífluð
 NO Bryggeheten er blokkert SV Tillredningsenhet blockerad TR Demleme ünitesi bloke
 ID Penyeduh terhalang TH ชุดสกัดกาแฟถูกระงับการใช้งาน
 وحدة التحضير مسدودة AR
- 10 Descaling required** DE Entkalkung erforderlich FR Détartrage exigé IT Decalcificazione richiesta
 ES Se requiere descalcificación ES LATAM Se requiere descalcificación
 PT Descalcificação necessária NL Ontkalken noodzakelijk CZ Nutné odvápnění EL Αποαέται αφαλάτωση
 HU Vízkömentesítés szükséges PL Wymagane odkamienianie RO Este necesară decalcifierea
 SK Vyžaduje sa odvápnenie DA Afkalkning nødvendig FI Kalkinpoisto tarpeen
 IS Þörf er á afkölkun NO Maskinen må avkalles SV Avkalkning behövs
 TR Kireç çözme gerekli ID Jadwal descaling (penghilangan kerak) TH ต้องการการขจัดคราบตะกอน
 إزالة الترسبات المطلوبة AR
- 11 Drip tray full or not detected** DE Abtropfschale voll oder nicht erkannt FR Bac d'égouttage plein ou non détecté
 IT Vassoio raccogli gocce pieno o non rilevato ES Bandeja antigoteo llena o no detectada
 ES LATAM Bandeja de goteo llena o no detectada PT Recipiente de cápsulas cheio cheio ou não detetado
 NL Lekbak vol of niet gedetecteerd CZ Odkapávací miska plná nebo nezjištěná
 EL Δίσκος αποστράγγισης γεμάτος ή δεν ανιχνεύτηκε HU A kapszulatartó tele, vagy nem érzékelhető
 PL Taca ociekowa pełna lub niewykryta RO Tavă de scurgere plină sau nedetectabilă
 SK Odkvapkováacia miska je plná alebo nebola rozpoznaná DA Drypbakke fuld eller ikke fundet
 FI Tipipa-alusta täynnä tai sitä ei havaita IS Dropabakki fullur eða finnst ekki
 NO Drypbrettet er fullt eller mangler SV Droppbrickan är full eller kunde inte kännas av
 TR Damlamı tepsi dolu veya algılanmadı ID Wadah tetesan penuh atau tidak terdeteksi
 TH ถาดรองน้ำเต็มหรือตรวจไม่พบ
 صينية التفتيق ممتلئة أو غير مكتشفة AR

TROUBLESHOOTING

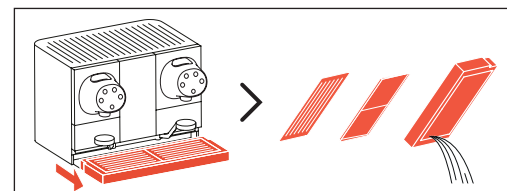
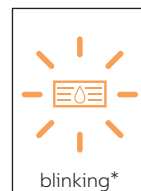
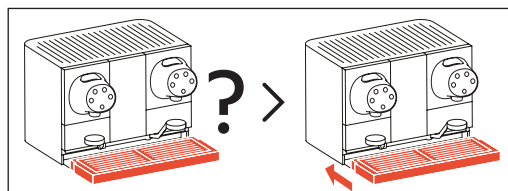
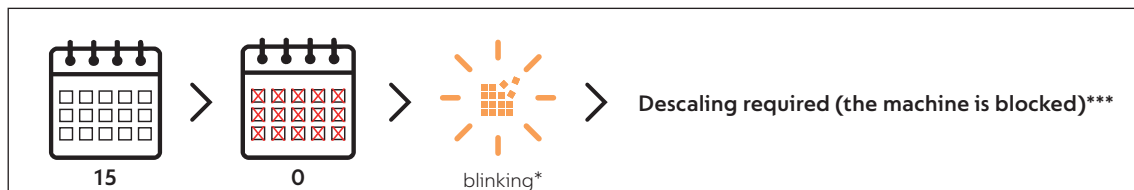
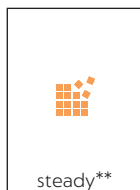
DE Fehlerbehebung **FR** Diagnostic des pannes **IT** Risoluzione guasti **ES** Resolución de problemas **ES LATAM** Solución de problemas **PT** Resolução de problemas **NL** Verhelpen van storingen **CZ** Řešení problémů **EL** Αντιμετώπιση προβλημάτων **HU** Hibaelhárítás **PL** Rozwiązywanie problemów **RO** Depanare **SK** Riešenie problémov **DA** Fejlsøgning **FI** Vianmääritys **IS** Bilanaleit **NO** Feilsøking **SV** Felsökning **TR** Sorun giderme **ID** Penyelesaian Masalah **TH** การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น
AR اكتشاف الأعطال وإصلاحها



***DE** kontinuierlich **FR** continu **IT** fisso **ES** fija **ES LATAM** constante **PT** permanente **NL** constant **CZ** připraveno **EL** σταθερά αναμμένη **HU** folyamatos **PL** świeci się **RO** pregătit **SK** svieti **DA** vedvarende **FI** pysyvä **IS** stöðugt **NO** stabil **SV** fast **TR** sürekli yanar **ID** stabil **TH** สว่างคงที่ **AR** ثابت

****DE** blinkend **FR** clignotant **IT** lampeggiante **ES** intermitente **ES LATAM** intermitente **PT** a piscar **NL** knipperend **CZ** bliká **EL** αναβοσβήνει **HU** villogó **PL** miga **RO** clipește **SK** bliká **DA** blink **FI** vilkkuu **IS** blikkandi **NO** blinker **SV** blinkande **TR** yanıp söner **ID** berkedip **TH** กระพริบ **AR** يومض

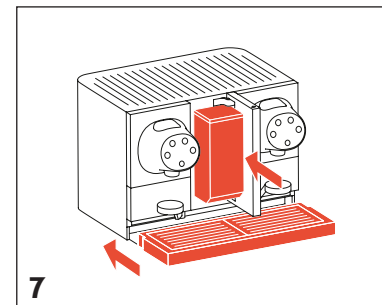
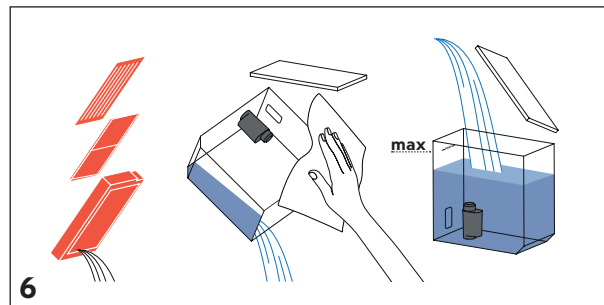
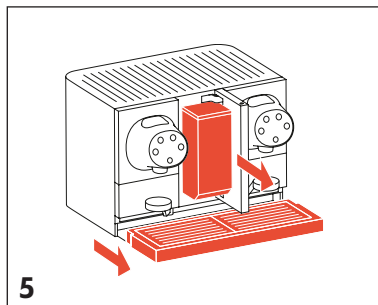
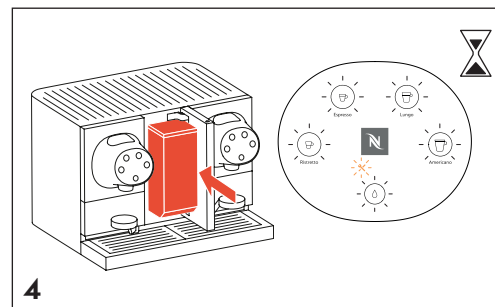
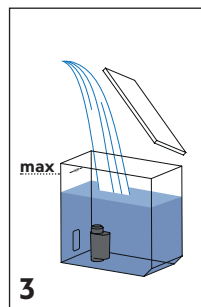
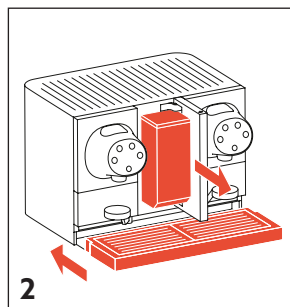
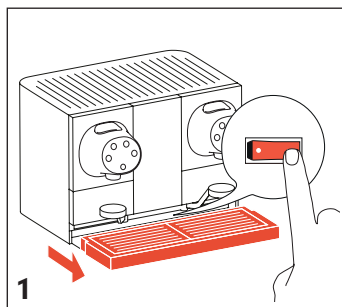
*****DE** Vorbeugende Wartung fällig am **FR** Entretien préventif nécessaire **IT** Manutenzione preventiva in scadenza **ES** Mantenimiento preventivo pendiente **ES LATAM** Mantenimiento preventivo pendiente **PT** Manutenção preventiva necessária **NL** Tijd voor preventief onderhoud **CZ** Preventivní údržba do **EL** Εκκρεμεί προληπτική συντήρηση **HU** Esedékes a megelőző karbantartás **PL** Termin konserwacji prewencyjnej **RO** Întreținerea preventivă obligatorie **SK** Preventívna údržba **DA** Tid til forebyggende vedligeholdelse **FI** Ennaltaehkäisevän huollon tarve **IS** Komið er að fyrirbyggjandi viðhaldi **NO** Forebyggende vedlikehold må gjennomføres **SV** Förebyggande underhåll behövs **TR** Önleyici bakım tarihi geldi **ID** Jadwal perawatan pencegahan **TH** ถึงกำหนดการบำรุงรักษาเชิงป้องกัน **AR** وقت الصيانة الوقائية



- ***DE** blinkend **FR** clignotant **IT** lampeggiante **ES** intermitente **ES LATAM** intermitente **PT** a piscar **NL** knipperend **CZ** bliká **EL** αναβοσβήνει **HU** villogó **PL** miga
RO clipește **SK** bliká **DA** blink **FI** vilkkuu **IS** blikandi **NO** blinker **SV** blinkande **TR** yanıp söner **ID** berkedip **TH** โคมไฟกะพริบ **AR** يومض
- ****DE** kontinuierlich **FR** continu **IT** fisso **ES** fija **ES LATAM** constante **PT** permanente **NL** constant **CZ** připraveno **EL** σταθερά αναμμένη **HU** folyamatos **PL** świeci się
RO pregătit **SK** svieti **DA** vedvarende **FI** pysyvä **IS** stöðugt **NO** stabil **SV** fast **TR** sürekli yanar **ID** stabil **TH** สว่างคงที่ **AR** ثابت
- *****DE** Entkalkung erforderlich (Maschine blockiert) **FR** Détartrage exigé (la machine est entartrée) **IT** Decalcificazione richiesta (la macchina è bloccata) **ES** Se requiere descalcificación (la máquina está bloqueada) **ES LATAM** Se requiere descalcificación (la máquina está bloqueada) **PT** Descalcificação necessária (a máquina está bloqueada) **NL** Ontkalken noodzakelijk (de machine is geblokkeerd) **CZ** Vyžaduje se odvápění (kávuvar je zablokovaný) **EL** Απαιτείται αφαλάτωση (έμφραξη στη μηχανή) **HU** Vízkőmentesítés szükséges (a gép leblokkolt) **PL** Wymagane odkamienianie (urządzenie jest zablokowane) **RO** Este necesară curățarea de calcar (aparatură este blocată) **SK** Vyžaduje sa odvápnenie (prístroj je zablokovaný) **DA** Afkalkning nødvendig (maskinen er blokeret) **FI** Kalkinpoisto tarpeen (kahvikone on tukossa) **IS** Þörf er á afkölkun (vélin er stífluð) **NO** Må avkalkes (maskinen er blokkert) **SV** Avkalkning behövs (maskinerna är blockerade) **TR** Kireç çözme gerekli (makine bloke) **ID** Jadwal descaling (mesin tersumbat) **TH** ต้องการการขจัดตะกอน (เครื่องถูกระงับการใช้งาน) **AR** إزالة الترسبات المطلوبة (الماكينة مسدودة)

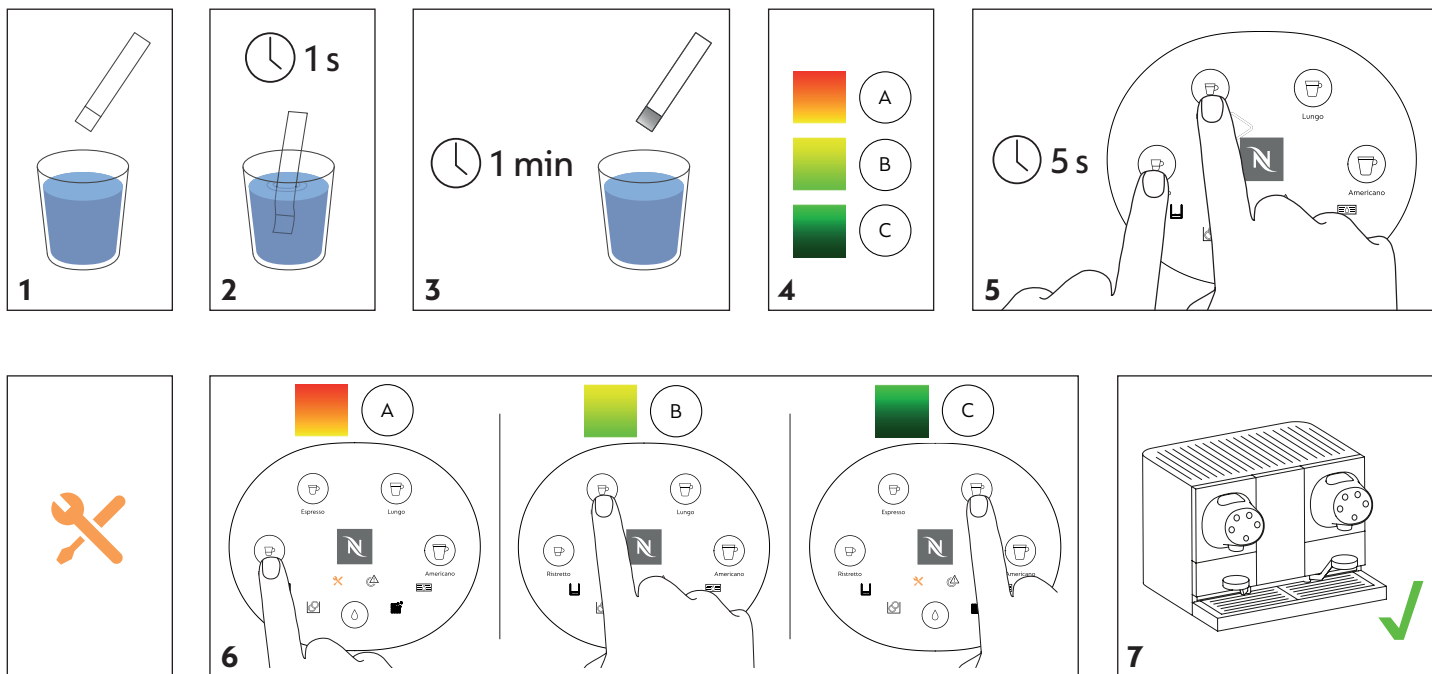
FIRST RINSING

DE Erste Spülung FR Premier rinçage IT Primo risciacquo ES Primer enjuague ES LATAM Primer enjuague PT Primeiro enxaguamento NL Eerste spoeling
CZ První propláchnutí EL Πρώτο ξέπλυμα HU Első átöblítés PL Pierwsze płukanie RO Prima curăţare SK Prvé prepláchnutie DA Første rengøring
FI Ensimmäinen huuhtelu IS Fyrsta skolon NO Første rengjøring SV Första rengöring TR İlk Durulama ID Pembilasan pertama TH การล้างเครื่องครั้งแรก
الشطف الأول AR



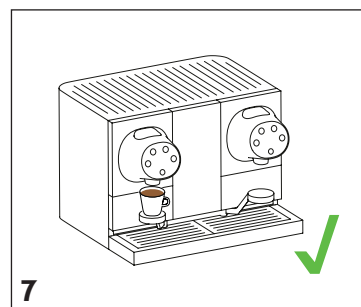
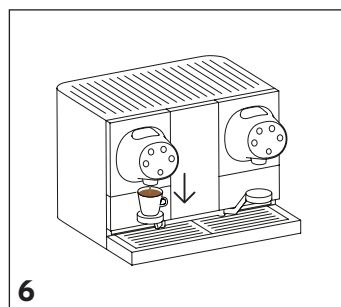
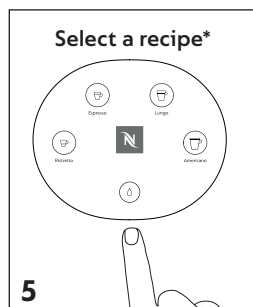
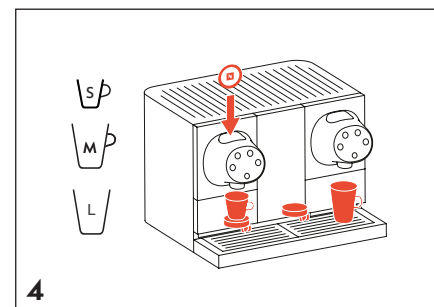
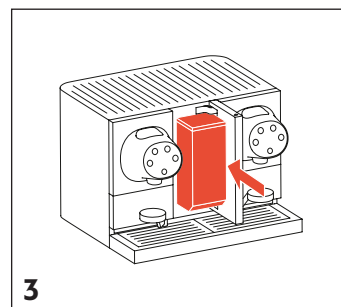
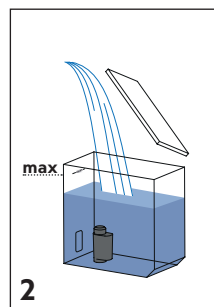
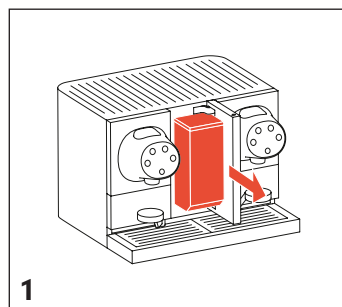
SET WATER HARDNESS

DE Wasserhärte einstellen **FR** Définir la dureté de l'eau **IT** Impostare la durezza dell'acqua **ES** Establecer la dureza del agua **ES LATAM** Configurar la dureza del agua **PT** Configurar dureza da água **NL** Waterhardheid instellen **CZ** Nastavte tvrdost vody **EL** Ορισμός σκληρότητας νερού **HU** Vízkeménység beállítása **PL** Ustaw twarłość wody **RO** Setați duritatea apei **SK** Nastavenie tvrdosti vody **DA** Indstil vandets hårdhedsgrad **FI** Aseta veden kovuus **IS** Stilla hörkustig vatns **NO** Still inn vannets hardhetsgrad **SV** Ställ in vattnets hårdhet **TR** Su sertliğini ayarlayın **ID** Pengaturan Kesadahan Air **TH** ตั้งค่าความกระด้างของน้ำ (s = วินาที, min = นาที) **AR** ضبط عسر الماء



COFFEE PREPARATION

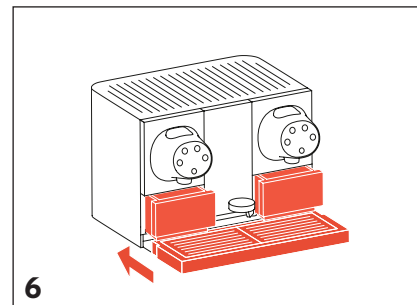
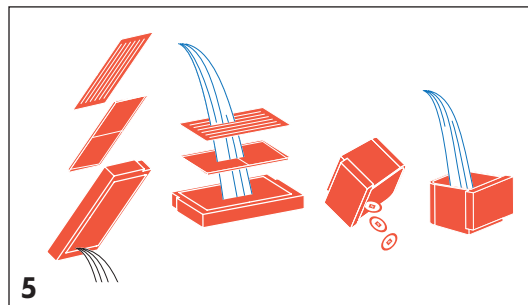
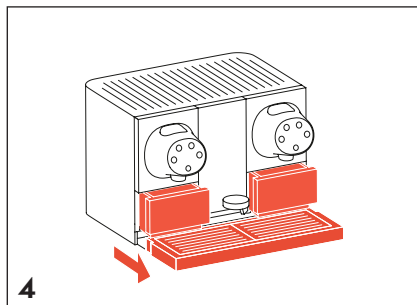
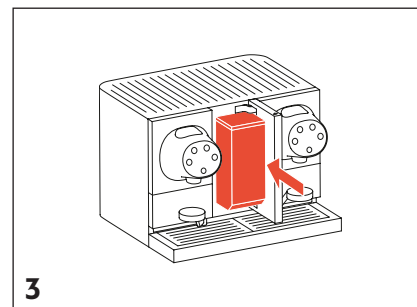
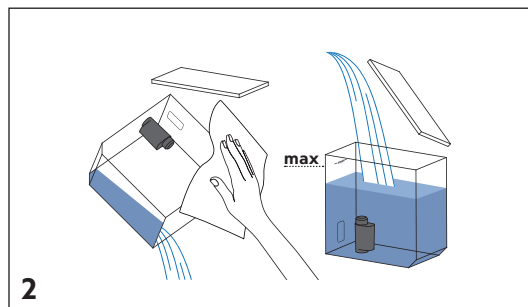
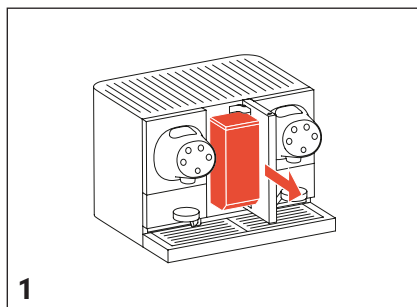
DE Kaffeezubereitung FR Préparation du café IT Preparazione del caffè ES Preparación de café ES LATAM Preparación de café PT Preparação de café
 NL Koffie bereiden CZ Příprava kávy EL Παρασκευή καφέ HU Kávét készítése PL Przygotowanie kawy RO Preparare cafea SK Príprava kávy
 DA Kaffetilberedning FI Kahvin valmistus IS Undirbúningur kaffis NO Tilberedning av kaffe SV Tillredning av kaffe TR Kahve hazırlama ID Persiapan kopi
 TH การเตรียมกาแฟ تحضير القهوة AR

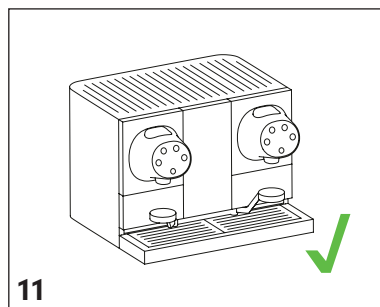
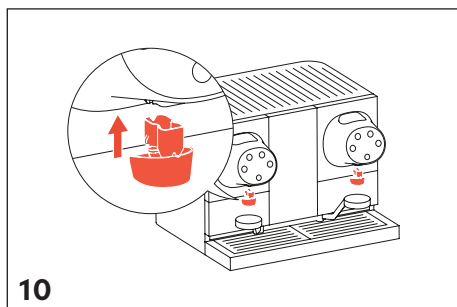
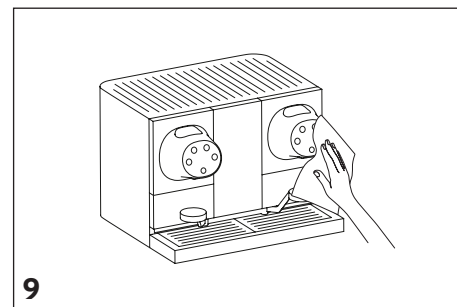
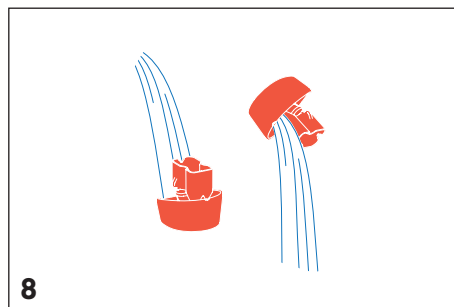
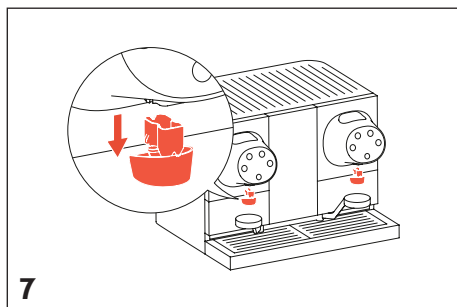


*DE Rezept auswählen FR Sélectionner une recette IT Selezionare una ricetta ES Seleccionar una receta ES LATAM Seleccionar una receta PT Selecionar receita
 NL Kies een recept CZ Vyberte recepturu EL Επιλέξτε μια συνταγή HU Válasszon ki egy receptet PL Wybierz przepis RO Selectează o rețetă SK Vyberte receptúru
 DA Vælg en opskrift FI Valitse juoma IS Veljið uppskrift NO Velg en oppskrift SV Välj ett recept TR Bir tarif seçin ID Pilih resep TH เลือกเมนูที่ต้องการ اختر وصفة AR

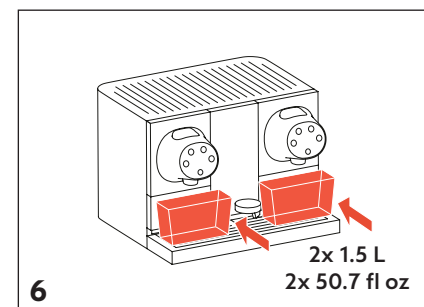
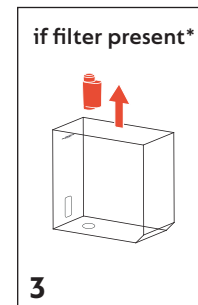
DAILY CLEANING

DE Tägliche Reinigung FR Nettoyage quotidien IT Pulizia quotidiana ES Limpieza diaria ES LATAM Limpieza diaria PT Limpeza diária NL Dagelijkse reiniging
CZ Denní čištění EL Καθημερινός καθαρισμός HU Napi tisztítás PL Codzienne czyszczenie RO Curățare zilnică SK Denné čistenie DA Daglig rengøring
FI Päivittäinen puhdistus IS Dagleg þrif NO Daglig rengjøring SV Daglig rengöring TR Günlük Temizlik ID Pembersihan Harian TH การทำความสะอาดประจำวัน
التنظيف اليومي AR

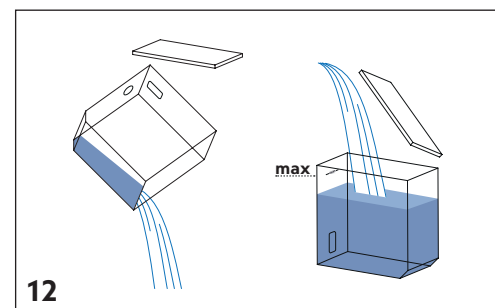
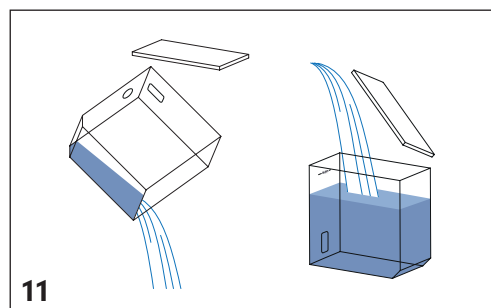
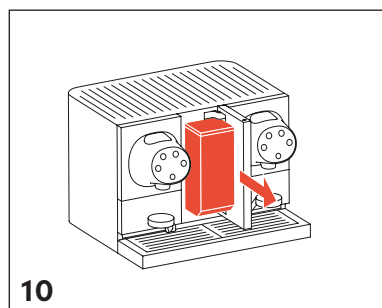
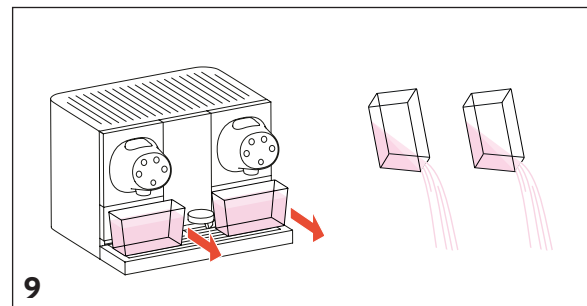
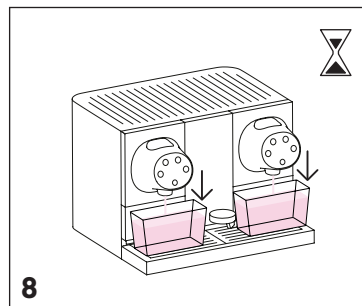
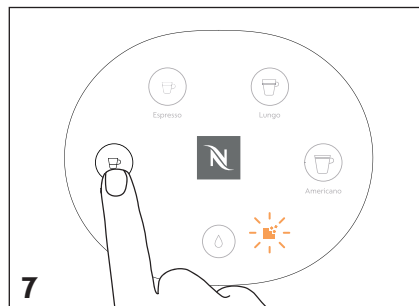


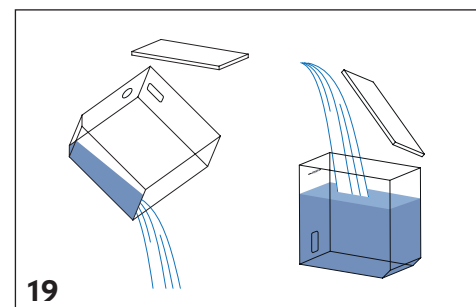
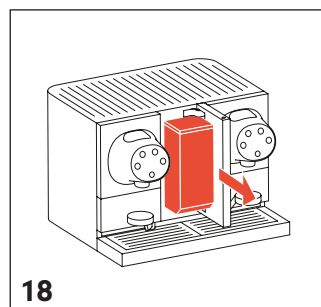
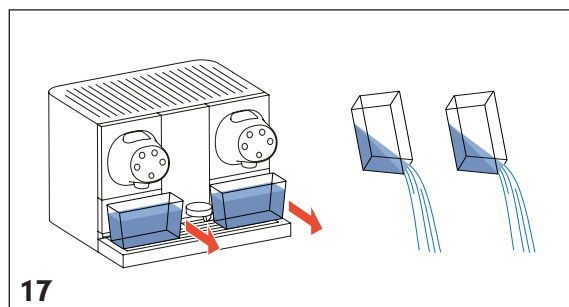
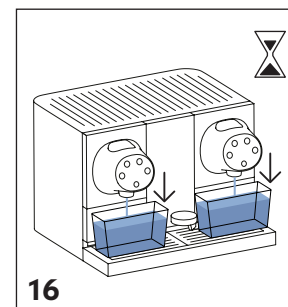
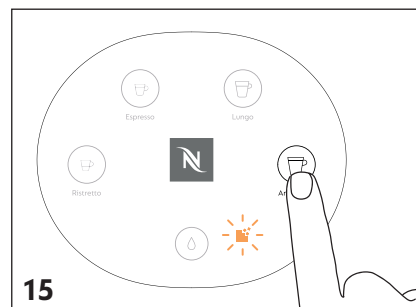
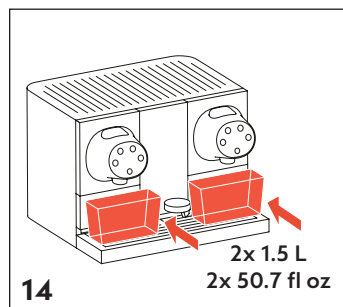
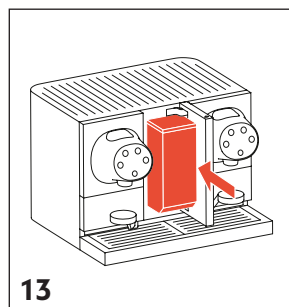


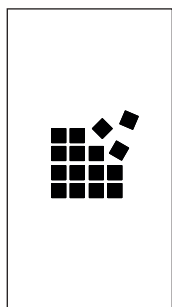
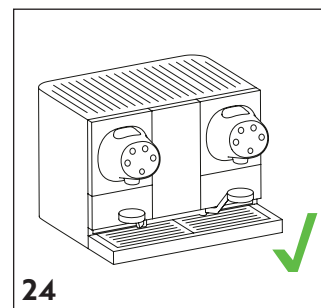
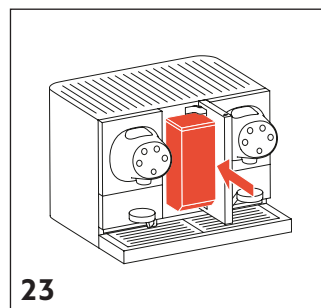
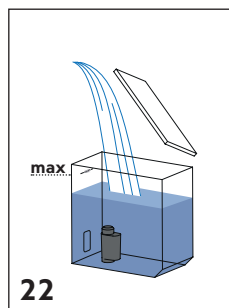
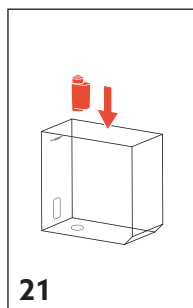
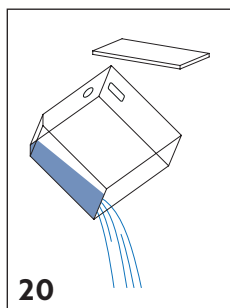
DE Entkalken **FR** Détartrage **IT** Decalcificazione **ES** Descalcificación **ES LATAM** Descalcificación **PT** Descalcificar **NL** Ontkalken **CZ** Odvápňování
EL Αφαλάτωση **HU** Vízkőmentesítés **PL** Odkamienianie **RO** Decalcifiere **SK** Odvápnenie **DA** Afkalkning **FI** Kalkinpoisto **IS** Afkölkun **NO** Avkalking
SV Avkalkning **TR** Kireç çözme **ID** Pembersihan kerak **TH** การขจัดคราบตะกอน **ar** إزالة الترسبات



16







SPECIFICATIONS

DE Technische Daten **FR** Caractéristiques techniques **IT** Specifiche tecniche **ES** Especificaciones **ES LATAM** Especificaciones **PT** Especificações **NL** Specificaties **CZ** Specifikace **EL** Τεχνικά χαρακτηριστικά **HU** Műszaki adatok **PL** Specyfikacja **RO** Specificații **SK** Technické údaje **DA** Specifikation **FI** Tekniset tiedot **IS** Tæknistaðlar **NO** Spesifikasjoner **SV** Specifikationer **TR** Özellikler **ID** Spesifikasi **TH** ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค **AR** المواصفات

		Nominal power* according to type plate** Type*** 1175 / MH200	
		Weight**** 28 kg / 62 lbs	Water tank capacity***** 4.5 L / 152 fl oz

- * **DE** Nennleistung **FR** Puissance nominale **IT** Potenza nominale **ES** Potencia nominal **ES LATAM** Potencia nominal **PT** Potência Nominal **NL** Nominale kracht **CZ** Nominální výkon **EL** Ονομαστική ισχύς **HU** Teljesítmény **PL** Moc znamionowa **RO** Putere nominală **SK** Menovitý výkon **DA** Nominel effekt **FI** Nimellisteho **IS** Skráð afl **NO** Nominell effekt **SV** Nominell Kraft **TR** Nominal güç **ID** Daya Nominal **TH** กำลังไฟมาตรฐาน **AR** القدرة الاسمية
- ** **DE** Wie auf dem Typenschild angegeben **FR** Selon plaque d'identification **IT** Come da targhetta identificativa **ES** Según la placa de características **ES LATAM** Según la placa informativa **PT** Segundo a placa de características **NL** Volgens typeplaatje **CZ** Podle typového štítku **EL** Σύμφωνα με την πινακίδα τύπου **HU** Lásd az adattáblán **PL** Według tabliczki znamionowej **RO** Conform plăcii de identificare **SK** Podľa typového štítka **DA** Ifølge typeplade **FI** Tyypikilven mukainen **IS** Samkvæmt merkiplötu **NO** I henhold til typeskilt **SV** Enligt typplattan **TR** Tip plakasına bakınız **ID** Sesuai dengan tipe pelat **TH** ตามข้อมูลในแผ่นป้ายระบุประเภท **AR** وفقاً للوحة المواصفات
- *** **DE** Typ **FR** Type **IT** Tipo **ES** Tipo **ES LATAM** Tipo **PT** Modelo **NL** Type **CZ** Typ **EL** Τύπος **HU** Típus **PL** Typ **RO** Tip **SK** Typ **DA** Type **FI** Tyyppi **IS** Undirgerð **NO** Type **SV** Typ **TR** Tip **ID** Tipe **TH** ประเภท **AR** النوع
- **** **DE** Gewicht **FR** Poids **IT** Peso **ES** Peso **ES LATAM** Peso **PT** Peso **NL** Gewicht **CZ** Hmotnost **EL** Βάρος **HU** Tömeg **PL** Waga **RO** Greutate **SK** Hmotnosť **DA** Vægt **FI** Paino **IS** Þyngd **NO** Vekt **SV** Vikt **TR** Ağırlık **ID** Berat **TH** น้ำหนัก **AR** الوزن
- ***** **DE** Fassungsvermögen des Wassertanks **FR** Capacité du réservoir d'eau **IT** Capacità del serbatoio dell'acqua **ES** Capacidad del depósito de agua **ES LATAM** Capacidad del depósito de agua **PT** Capacidade do depósito de água **NL** Capaciteit waterreservoir **CZ** Objem nádržky na vodu **EL** Χωρητικότητα δοχείου νερού **HU** A víztartály űrtartalma **PL** Pojemność zbiornika na wodę **RO** Capacitatea rezervorului de apă **SK** Objem nádržky na vodu **DA** Vandbeholderens kapacitet **FI** Vesäälliön tilavuus **IS** Rúmtak vatnstanks **NO** Vannbeholderkapasitet **SV** Volym vattentank **TR** Su haznesi kapasitesi **ID** Kapasitas Tanki Air **TH** ความจุของถังน้ำ **AR** سعة خزان الماء

	Operation temperature range* +5 °C – 32 °C		Noise emission** < 55 dBA		
	Dimensions (W x D x H)***				
		56 cm / 22 in		50 cm / 19.6 in	
	The machine is equipped with a modem. For further details, please check User Manual Appendix online.****				

- * **DE** Betriebstemperaturbereich **FR** Plage de température de fonctionnement **IT** Intervallo della temperatura di funzionamento **ES** Rango de temperatura de funcionamiento **ES LATAM** Rango de temperatura de funcionamiento **PT** Intervalo de temperatura de funcionamento **NL** Bedrijfstemperatuur **CZ** Rozsah provozních teplot **EL** Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας **HU** Működési hőmérséklet-tartomány **PL** Zakres temperatury pracy **RO** Intervalul de temperatură de funcționare **SK** Rozsah prevádzkových teplôt **DA** Interval for driftstemperatur **FI** Suositeltu käyttölämpötila **IS** Notkunarhitasvið **NO** Driftstemperaturområde **SV** Drifttemperaturområde **TR** Çalışma sıcaklığı aralığı **ID** Kisaran Suhu Pengoperasian **TH** ช่วงอุณหภูมิในการทำงาน **AR** نطاق درجة حرارة التشغيل
- ** **DE** Geräuschemission **FR** Émissions sonores **IT** Emissioni sonore **ES** Emisión de ruido **ES LATAM** Emisión de ruido **PT** Emissão de ruído **NL** Geluidsemissie **CZ** Emise hluku **EL** Εκπομπή θορύβου **HU** Zajkibocsátás **PL** Emisja hałasu **RO** Emisia de zgomot **SK** Emisie hluku **DA** Støjniveau **FI** Melupäästö **IS** Hávaðamengun **NO** Støyutslipp **SV** Ljudutsläpp **TR** Gürültü emisyonu **ID** Tingkat Kebisingan **TH** ความดังของเครื่อง **AR** انبعاث الضوضاء
- *** **DE** Maße (L x B x H) **FR** Dimensions (L x P x H) **IT** Dimensioni (L x P x A) **ES** Dimensiones (anchura x profundidad x altura) **ES LATAM** Dimensiones (ancho x profundidad x altura) **PT** Dimensões (L x P x A) **NL** Afmetingen (b x d x h) **CZ** Rozměry (š x h x v) **EL** Διαστάσεις (Π x Β x Υ) **HU** Méretek (szélesség x mélység x magasság) **PL** Wymiary (sz. x dł. x wys.) **RO** Dimensiuni (L x A x Î) **SK** Rozměry (š x h x v) **DA** Mild (B x D x H) **FI** Mitat (L x S x K) **IS** Stærð (B x D x H) **NO** Mål (B x D x H) **SV** Mått (BxDxH) **TR** Boyutlar (G x D x Y) **ID** Dimensi (P x L x T) **TH** ขนาด (กว้าง x ลึก x สูง) **AR** الأبعاد (العرض x العمق x الارتفاع)
- **** **DE** Die Maschine ist mit einem Modem ausgestattet. Nähere Informationen sind online im Anhang des Benutzerhandbuchs zu finden. **FR** La machine est équipée d'un modem. Pour de plus amples informations, veuillez consulter l'annexe du mode d'emploi en ligne. **IT** La macchina è dotata di un modem. Per maggiori dettagli, consultare l'appendice del manuale d'uso online. **ES** La máquina está equipada con un módem. Para obtener más información, consulte el apéndice del manual del usuario en línea. **ES LATAM** La máquina está equipada con un módem. Para más detalles, consulte el Apéndice del Manual del usuario en línea. **PT** A máquina está equipada com um modem. Para mais informações, consulte o anexo ao manual de instruções online. **NL** De machine is uitgerust met een modem. Kijk voor meer informatie in de bijlage van de handleiding op het internet. **CZ** Stroj je vybaven modemem. Další podrobnosti naleznete v příloze k návodu k použití on-line. **EL** Η μηχανή διαθέτει μόντεμ. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Παράρτημα του Εγχειριδίου χρήσης στο διαδίκτυο. **HU** A készülék modemmel van felszerelve. További információkért keresse fel a Használati útmutató mellékletét online. **PL** Ekspres jest wyposażony w modem. Aby uzyskać więcej informacji szczegółowych, należy zapoznać się z dostępnym online załącznikiem do instrukcji obsługi. **RO** Mașina este echipată cu un modem. Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să consultați online anexa manualului de utilizare. **SK** Zariadenie je vybavené modemom. Ďalšie podrobnosti nájdete v prílohe k návodu na použitie online. **DA** Maskinen er udstyret med et modem. Se yderligere oplysninger i brugervejledningens appendiks online. **FI** Kone on varustettu modeemilla. Lisätietoja löytyy verkosta käyttöoppaan lisäyksestä. **IS** Vélin er búin mótdaldi. Nánari upplýsingar er að finna í viðhengi notendahandbókar á netinu. **NO** Maskinen er utstyrt med et modem. Sjekk bruksanvisningen på nett for mer informasjon. **SV** Maskinen är utrustad med ett modem. Se bruksanvisningsbilagan online för mer information. **TR** Makine bir modemle donatılmıştır. Daha fazla ayrıntı için lütfen çevrimici Kullanım Kılavuzu Ekine bakın. **ID** Mesin dilengkapi dengan modem. Untuk rincian lebih lanjut, silakan periksa Lampiran Panduan Pengguna online. **TH** เครื่องที่มีการติดตั้งโมเด็ม สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาตรวจสอบในภาคผนวกคู่มือผู้ใช้ออนไลน์ **AR** الماكينة مزودة بمودم. لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى ملحق دليل المستخدم عبر الإنترنت.

